



## Decreto federale

*Disegno*

### **che approva le decisioni 2009/1 e 2009/2 del 18 dicembre 2009 sull'emendamento del Protocollo del 1998 alla Convenzione sull'inquinamento atmosferico attraverso le frontiere a lunga distanza, relativo agli inquinanti organici persistenti**

del ...

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale (Cost.)<sup>1</sup>;

visto il messaggio del Consiglio federale del 18 ottobre 2017<sup>2</sup>,

*decreta:*

#### **Art. 1**

<sup>1</sup> Le decisioni 2009/1 e 2009/2 del 18 dicembre 2009<sup>3</sup> sull'emendamento del Protocollo del 24 giugno 1998<sup>4</sup> alla Convenzione del 13 novembre 1979<sup>5</sup> sull'inquinamento atmosferico attraverso le frontiere a lunga distanza, relativo agli inquinanti organici persistenti sono approvate.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarle.

<sup>3</sup> Nello strumento di ratifica, visto l'articolo 16 capoverso 3 del Protocollo emendato dalla decisione 2009/1, il Consiglio federale fornisce la spiegazione seguente:

«Visto l'articolo 16 capoverso 3, la Svizzera approverà gli emendamenti futuri al Protocollo applicando come finora la procedura ordinaria di ratifica.»

#### **Art. 2**

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

1 RS 101  
2 FF 2017 6449  
3 FF 2017 6461  
4 RS 0.814.325  
5 RS 0.814.32

Approvazione delle Dec. 2009/1 e 2009/2 del 18 dic. 2009  
sull'emendamento del Prot. del 1998 alla Conv. sull'inquinamento  
atmosferico attraverso le frontiere a lunga distanza,  
relativo agli inquinanti organici persistenti. DF

---

FF 2017